

周楣声 唐照亮 著

灸法治疗流行性出血热

应用与研究



46.1

中国科技大学出版社

内 容 简 介

长期以来在针灸学说领域内，对于热症宜灸与禁灸，就存在着两种不同的学说思想与认识。本书的主要内容，就是用无可辩驳的临床实例——灸法对流行性出血热的治疗效果来说明热症宜灸，并通过实验研究作出有力证明。拓宽了灸法的适应症，为灸法的发展开辟了广阔的前景。

本书既对热症宜灸的理论作了细致的探讨和说明，更对流行性出血热与中医的瘟疫病作了对照和比较。并从中医四诊与临床辨证方面提出了自己的观点和临床经验。又在这一基础上，提出了应用灸法向艾滋病进军的目标与方案。这对广大的针灸临床与教学工作者及中医大专院校师生，均是不可缺少的重要参考资料。

灸法治疗流行性出血热——应用与研究

周楣声 唐照亮 著

中国科学技术大学出版社出版发行

(安徽省合肥市金寨路96号, 230026)

合肥市总工会义兴印刷厂印刷

开本: 787×1092/32 印张: 字数: 80千

1992年2月第1版 1992年2月第1次印刷

印数: 1—3000册

ISBN7-312-00360-5/R·9

【皖】第08号

定价: 3.00元

序

流行性出血热是我国也是世界范围的危害较大的一种传染病。目前国内外尚无特效疗法。我院灸法专家周楣声主任医师和唐照亮等多位科研人员从1985年起连续4年在安徽砀山县应用灸法治疗该病取得的显著的疗效。在实验研究方面也取得了很大的进展。课题组总结的有关论文分别在多种刊物上发表。两位作者先后出席在北京和巴黎召开的第一、二届世界针灸大会，宣谈交流了有关论文，受到了国内外同行专家的好评。这一课题已经国家中医药管理局组织的专家鉴定。专家们一致认为，这项研究是国内首创的有中医特色的出血热治疗方法，是中西医结合研究的一项重大成果，有较高的学术水平和应用价值，达到了国内先进水平。作者们撰写的这本专著，为我国针灸学增添了新的一页，必将为我针灸界同道所肯定，也为灸法的适应症和灸疗的前途开拓了广阔的前景。

高尔鑫

1991年12月4日

前 言

流行性出血热是世界范围内的急性发热性传染病，灸法这一东方医学的瑰宝对于热性病具有独特的疗效。为了发挥灸疗的特长并纠正热症禁灸的偏见，我们曾三入疫区，在砚山县人民医院的大力支持与协助下，用灸法对流行性出血热作了临床研究，并深入进行了实验研究。这项研究课题于1991年10月通过了部级鉴定，其研究成果和社会效益得到肯定。

为了使这一方法得到推广应用，特将我们的一些经验和体会编写成册，供广大针灸工作者和流行病工作者参考验证。由于水平所限，难免存在错误和偏见之处，至祈不吝赐教，使这一治疗方法得到补充完善。

本院蔡圣朝主治医师积极参与此项临床研究，并与本院魏从建主治医师一起，在本书编写过程中，做了大量的资料收集整理工作；朱慎勇医师在首次进入疫区时，不畏艰险，工作勤恳。在此一并致以诚挚的谢意！

著者

1991年12月8日

A STUDY OF APPLICABILITY OF MOXIBUSTION TO EPIDEMIC HEMORRHAGIC FEVER

Zhou Mei-sheng Tang Zhao-liang

INTRODUCTION

For a long time, there have been two contradictory academic points of view on whether heat-syndrome is an indication for moxibustion.

Based on indisputable facts of clinical application of moxibustion to EHF (epidemic hemorrhagic fever) and results of experimental research, this book is intended to prove that heat-syndrome is an indication for moxibustion, which will surely widen the range of indication and open vast vista for development of this therapy.

The book presents a detailed discussion from a theoretical point of view about the indication of heat-syndrome, a comparison of EHF with disease known as pestilence in traditional Chinese medicine, the authors' ideas and clinical experiences on this subject in terms of the four methods of examination (observation, listening and smelling, inquiring, pulse feeling and palpation) and differentiation of symptoms and signs of traditional Chinese medicine, and finally a proposal to tackle the disease of AIDS (acquired immune deficiency syndrome) by means of moxibustion.

This is a reference book of value for clinical practitioners.

of acupuncture and moxibustion as well as for teachers and students of traditional Chinese medical colleges.

CONTENTS

CHAPTER ONE

UNDERSTANDING OF EHF IN TERMS OF TCM (TRADITIONAL CHINESE MEDICINE)

1. Origins of EED (Epidemic Eruptive Disease), a kind of Pestilence, and EHF.
2. A Comprison of Symptoms and Signs between EED and EHF.
3. General Rules for Treatment of EED and EHF.
4. History of EHF in China.

CHAPTER TWO

A DISCUSSION ON WHETHER HEAT-SYN- DROME IS AN INDICATION FOR MOXIBUSTION

1. Descriptions of 29 Moxibustion Therapies in the Ancient Classic "The Canon of Internal Medicine"
2. Counterindication of Heat-syndrome for Moxibustion — A Misunderstanding of "Treatise of Exogenous Febrile Disease" by Later People.
3. Differentiation of Heat Therapies according to Their Effects.
4. Counterindication of Heat-syndrome, An Influence Caused by Medical People in the 13th Century.
5. Equivocation of People Opposed to Application of Moxibustion to Heat-syndrome.

6. Whether or not Heat-syndrome Is A Counterindication for Moxibustion Can Be Clarified through Study of Moxibustion Itself.

7. Points for Application of moxibustion to Heat-syndrome.

CHAPTER THREE

FOUNDATION OF APPLICABILITY OF MOXIBUSTION TO EHF

1. Guiding Policies Expounded by "The Canon of Internal Medicine" about Treatment according to the Rule and Contrary to It.

2. Principle of Treatment Expounded in "The Canon of Internal Medicine" that Fire-Evill Stagnation Needs Dissipating.

3. Directions Stated in "The Canon of Internal Medicine" for Treatment of Diseases due to Cold-Evill and Heat-Evill by Moxibustion.

4. Breaking the Vicious Cycle.

5. Application of Principles of Treating Different Cases by the Same Method and Treating the Case according to Symptoms.

6. Large Numbers of Heat-syndrome Cases as Foundations.

CHAPTER FOUR

TCM DIFFERENTIATION OF SYMPTOMS AND SIGNS AND RECOGNITION OF DISEASE TYPES FOR TREATMENT OF EHF BY MOXIBUSTION

1. Four Methods of Examination for Differentiation of Symptoms and Signs in the Treatment of EHF by TCM

- (1) Observation
- (2) Listening and smelling
- (3) Inquiring
- (4) Pulse feeling and palpation

2. TCM Type Recognition of EHF

(1) Modern medical judgment by the stage of disease course in combination with TCM type classification through differentiation of symptoms and signs

(2) A suggestion for TCM type classification through differentiation of symptoms and signs

CHAPTER FIVE

CLINICAL PRACTICE OF EHF TREATMENT BY MOXIBUSTION

1. Rules about Acupoint Selection

2. Methods of Moxibustion

- (1) Moxibustion with a moxibustion-stand
- (2) Rapid-sticking moxibustion with Chou's multiuse rapid-sticking moxibustion-pen

(3) Substitution of fire needling for moxibustion

3. Complementary Pricking and Scrapping

4. Clinical Observation

- (1) Source of cases
- (2) Clinical data
- (3) Diagnostic foundations
- (4) Programs of treatment
- (5) Criteria of curative effects
- (6) Results of treatment

CHAPTER SIX

EXPERIMENTAL RESEARCH IN THE TREATMENT OF EHF BY MOXIBUSTION

1. Antiviral Effect
2. Effects on the Immune Function
3. Antishock Effect
4. Effect of Improving Microcirculation Disorders
5. Effect of Protecting the Kidney
6. Effect of Regulating Body Fluid Factors

CHAPTER SEVEN

EXAMPLES OF EHF CASES TREATED BY MOXIBUSTION

CHAPTER EIGHT

TREATMENT OF EHF BY MOXIBUSTION HAS LAID A FOUNDATION FOR THE PREVENTION AND TREATMENT OF AIDS

1. Eight Advantages of Moxibustion Therapy for the Prevention and Treatment of AIDS

Methods of Moxibustion Treatment

3. Other Methods of External Treatment with TCM Drugs

4. Stages and Goal

APPENDIX

1. "Great Value of Moxibustion for Heat-syndrome"—An Ancient Poem

2. "A Medical Expedition to Dangshan County"

目 录

第一章 从中医角度对流行性出血热的认识	(1)
一、瘟疫中的瘟疫与流行性出血热的渊源	(1)
二、瘟疫与流行性出血热症状比较	(2)
三、瘟疫治则与流行性出血的关系	(8)
四、对流行性出血热在我国流行史的探讨	(11)
第二章 对热症是否禁灸的讨论	(14)
一、《内经》中早有热病二十九灸之说	(14)
二、热症禁灸是后人对《伤寒论》的误解	(16)
三、对火疗的不同方法应该作出区分	(19)
四、热症禁灸是金元医家所造成的影响	(19)
五、反对热症用灸者也常是模棱其说	(20)
六、热症是否禁灸应先从灸法本身作探讨	(21)
七、热症用灸的注意事项	(23)
第三章 灸法治疗流行性出血热的可行性依据	(26)
一、以《素问·至真要大论》正反逆从的治则为 指导	(26)
二、以《素问·六元正纪大论》“火郁发之”为 准则	(28)
三、以《素问·骨空论》灸寒热法为典范	(29)
四、以打断恶性循环为目的	(29)

五、以异病同治对症治疗为手段·····	(30)
六、以大量热症病例为基础·····	(31)
第四章 流行性出血热中医辨证与分型 ·····	(33)
一、流行性出血热中医的四诊辩证·····	(33)
(一) 望诊·····	(33)
(二) 闻诊·····	(36)
(三) 问诊·····	(37)
(四) 切诊·····	(37)
二、流行性出血热的中医分型·····	(39)
(一) 西医病程分期应与中医辨证分型彼此结合 ·····	(39)
(二) 对中医辨证分型的初步方案·····	(41)
第五章 灸法治疗流行性出血热的临床实践 ·····	(44)
一、选穴法则·····	(44)
二、施灸方法·····	(47)
(一) 灸架熏灸法·····	(47)
(二) 胝万应点灸至快速点灸法·····	(49)
(三) 火针代灸法·····	(54)
三、配合挑刮·····	(55)
四、临床观察·····	(57)
(一) 病例来源·····	(57)
(二) 临床资料·····	(57)
(三) 诊断依据·····	(58)
(四) 治疗方案·····	(58)
(五) 疗效标准·····	(59)
(六) 治疗结果·····	(59)

第六章 灸法治疗流行性出血热的实验研究	(65)
一、抗毒素作用	(65)
二、对免疫功能的影响	(66)
三、抗休克	(69)
四、改善微循环障碍	(71)
五、保护肾功能	(72)
六、对体液因素的调整作用	(73)
第七章 灸法治疗流行性出血热病案举例	(80)
第八章 灸法治疗流行性出血热为艾滋病的防治打下基础	(94)
一、灸法治疗艾滋病八大有利因素	(94)
二、灸疗的施治方法	(99)
三、其他中药外治法	(100)
四、阶段与目标	(101)
附录	
一、《热症贵灸赋》	(103)
二、《杨山行》	(106)

第一章 从中医角度对流行性 出血热的认识

一、瘟疫中的瘟疫与流行性出血热的渊源

一、温病是发热病之总称。如《素问·六元正纪大论》：“阴阳司天，终之气，其病温”。而瘟疫或瘟疫则是一种人尽皆知的可怕的急性传染病。疫，役也，差遣无所逃避也。即为多数人无所逃避的急性热性传染病，谓之瘟疫。关于瘟疫的病症及瘟疫与疫疠等病《素问·遗篇·刺法论》及《本病论》中早有记载，如“五疫之至，皆相易染，无问大小，症状相似”。并指出疫疠为病的主要条件是天气非时与正气虚弱。而在《诸病源候论》中所列举的温病与疫疠诸候，也是时气为病的进一步说明。

时气，也就是非时之气，是天地间的一种异气，或称疠气、戾气。吴又可《温疫论》首先在序言中说：“夫温疫之为病，非风非寒，非暑非湿，乃天地间别有一种异气所感……。”《徐灵胎医书全集，伤寒约编》与《六经病解》叙述疫疠症状与病因病机时说：“疫疠之发，乃天地不正之气，或染病气尸气，发于阳明而乱志昏神……。”又说：“疫疠乃酝酿温热，发于阳明，或染病气尸气，天时乖戾之气。”这些见解均是十分吻合而一致。

其后，由于瘟疫的范围不断扩大，症候日见复杂，在发病过程中，多见有皮疹出现，故瘟疫这一热性传染病又有瘟疫、痧疫与疫疹诸名。中医所谓之痧与疹，均是指在许多热

性传染病中，出现有隐约于皮内或高出于皮外的小红点或出血斑块。石碎谓之沙，有形可见，据以得疹者谓之疹，《释名·释疾病》：“疹，疹也，有结气可得疹见也”。《玉篇》：“瘾疹皮外小起也”。疹又通痰（仍读疹）痰，热病也，即热病而又出现小红点也。

流行性出血热，中医当然无此名称，就其症状而言，可见中医早已有了类似的专著和记载，瘟疫不仅是中医传统的病名，而且早已形成一套完整的理论体系与治疗方法。流行性出血热这种发疹性热性传染病也正是属于瘟疫当中的瘟疫或疫疹。在病因上来说，中医认为是一种异常的乖戾之气，也正是今天病毒为害的生动描绘。发热，面目及全身虚浮（渗出体征），胃肠功能紊乱，正是流行性出血热的典型症状之一。这和“酝酿湿热，发于阳明”，瘟疫的发病机理又是不谋而合的，因此，认为流行性出血热是中医的瘟疫与瘟疫中的一个特有类型，将是无可置疑与无可置辩的。这从流行性出血热与瘟疫及瘟疫的症状对照上，更能有所说明。

二、瘟疫与流行性出血热的症状比较

关于瘟疫与瘟疫的症状，《痧胀玉衡》中有三十一种痧，以及散见于其他诸条中见症，共不下五十余种。《疫疹一得》列有五十二症及瘥后二十症。《瘟疫明辨》将各症分为表症三十种，里症四十种，后遗症六种，共有七十七种，但大多重见叠出，且亦难用表里强为划分。因我们所接触的病例毕竟不多，经验浅薄，虽有许多症状尚未遇到，但经初步归纳整理，与205例流行性出血热临床所见对照比较，基本两相符合，特列表说明如下：

表 1 流行性出血热与瘟疫（瘟痧）症状对照表

瘟 疫 （瘟痧）		流行性出血热（205例）
全 身 症 候	恶寒发热	此为必见症状 占100%
	寒热往来	恶寒发热不定时出现，或阵寒阵热也属常见
	日晡（申时）发热	下午热度较高，是热性病的一般规律
	发疹	此为必见症状，是出血热的主要依据，占100%
	发斑	皮下青紫瘀斑，见24例，占11.70%
	周身红肿	未见
	发黄	未见
	周身如冰，身冷	见4例，占2%
	偏身作肿，作胀，发肿	周身浮肿似肿，见24例，占11.70%
	身体重滞，不能转侧，四肢不举，四肢无力，疼痛沉重，周身骨节疼痛，发痠	此为常见症状，占100%
候	半身疼痛，麻木不仁，不能屈伸	见13例，占6.34%
	发疮，红肿，大肿、火毒，流火，流痰	肢体局部红肿，见12例，占5.85%
	烦躁	常见症状，占100%
	虚烦不寐	见18例，占8.78%
	闷晕倒地	未见

表 1 (续 1)

瘟 疫 (瘟疫)		流行性出血热 (205例)
头 面 及	昏迷不醒, 狂言乱语, 循衣摸床, 谵语, 或醒或寐, 或独语一二句, 多言, 昏闷无声, 默默无语	见 5 例, 占 2.44%
	喜睡, 多睡, 昏沉, 昏睡, 善忘	见 11 例, 占 5.37%
	自汗	见 8 例, 占 3.90%
	盗汗	见 3 例, 占 1.46%
	战汗, 狂汗	未见
	索泽 (病后身体枯瘦, 皮肤甲错)	属出院后情况, 未见
	发蒸 (病后有如骨蒸癆瘵)	
	头痛, 头胀, 头眩, 头重	此为必见症状, 占 100%
	偏头痛	见 11 例, 占 5.37%
	头大, 头面肿胀, 面赤如火	颜面潮红青紫, 每多浮肿, 可连及两耳, 为主要体征之一, 在各例中均有不同程度的出现, 占 100%
	头出冷汗, 头汗如濯	见 3 例, 占 1.46%
		头部怕风, 怕冷, 见 9 例, 占 4.39%
		面部发凉, 口唇麻木, 见 3 例, 占 1.46%